

平成26年市川市芸術祭・文化祭参加  
市川市市制施行80周年  
村上正治生誕100年記念



Since 1951

第378回 市響

# 合唱の集い

**2014.10.19** (日) 午後2時開演  
**市川市文化会館 大ホール**

お問い合わせ：市川混声合唱団 TEL.047-339-3554 (篠田) <http://ichikon.com/>

行徳混声合唱団 TEL.047-397-7279 (古畑) <http://gyokon.jimdo.com/>

主催：市川交響楽団協会 共催：市川市 協力：山崎製パン株式会社 株式会社伊藤楽器 株式会社全日警

## ごあいさつ

皆様、本日は私共の“合唱の集い”にご来場いただき、まことに有難うございます。この催しは市川交響楽団協会所属の姉妹合唱団、市川混声合唱団と行徳混声合唱団による合同の定期演奏会でございます。

人の声での音楽をお届けする演奏会を毎年開かせて頂いておりますが、今年は“声のハーモニー”にオーケストラの弦と管の響き、そして児童合唱の澄んだ歌声が加わります。それに華を添えていただける多才なソリスト陣を加えて、総勢165名によるこの壮大なイエス・キリストの受難曲を演奏いたします。

2年間にわたる練習の積み重ねで、この曲の持っている宗教的な精神世界の一端でもお届けできたら望外の喜びでございます。どうぞ、ごゆっくりご鑑賞くださいませ。

まだまだ未熟な私達ですが、地域の文化振興に微力ながら役立ちたいと考えております。皆様のより一層のご支援をお願い申し上げます。

市川交響楽団協会理事長 時田 雄

## Program バッハ マタイ受難曲

バッハのマタイ受難曲は新約聖書「マタイによる福音書」の26、27章のキリストの受難を題材にし、聖句、伴奏付きレチタティーヴォ、アリア、コラールによって構成された音楽作品です。1727年、ライプツイヒの聖トーマス教会にて初演され、その後改訂が加えられたがバッハの死後、長く忘れられていた。1829年メンデルスゾーンによって歴史的な復活上演がなされ、バッハの再評価につながった。

マタイ受難曲は大きく二部からなる。第一部は29曲、イエスの捕縛までを扱い、第二部は39曲、イエスの捕縛、ピラトのもとでの裁判、十字架への磔、刑死した後その墓の封印までを扱う。物語でありながら、一方で精緻な音楽的構造を持った作品でもある。本日はその中から、以下の曲を抜粋して演奏いたします。

### 第一部

(50分)

#### 導入の合唱

1. 「来たれ、娘たちよ、われとともに嘆け」(合唱)

#### 十字架の死の予告

2. レチタティーヴォ(福音史家、イエス)
3. コラール「心より慕いまつるイエスよ」(合唱)

#### 祭司長たちの合議

4. レチタティーヴォ(福音史家、合唱)

#### ユダの裏切り

7. レチタティーヴォ(福音史家、ユダ)
8. アリア「血を流せ、わが心よ！」(ソプラノ独唱)

#### 晚餐

9. レチタティーヴォ(福音史家、合唱、イエス)
10. コラール「われなり、われこそ償いに」(合唱)
11. レチタティーヴォ(福音史家、イエス、ユダ)

#### オリーブ山にて

14. レチタティーヴォ(福音史家、イエス)
15. コラール「われを知り給え、わが守り手よ」(合唱)
16. レチタティーヴォ(福音史家、ペテロ、イエス)

#### ゲッセマネの苦しみ

18. レチタティーヴォ(福音史家、イエス)
19. レチタティーヴォ(テノール)とコラール(合唱)
20. アリア「われしわがイエスのもとに目覚めおらん」(テノール独唱と合唱)
24. レチタティーヴォ(福音史家、イエス)

#### 捕縛

26. レチタティーヴォ(福音史家、イエス、ユダ)
27. 二重唱「かくてわがイエスはいまや捕らわれたり」(ソプラノ、アルト、合唱)
29. コラール「人よ、汝の大なる罪を悲しめ」(合唱)

\* 今回の字幕スーパーは磯山 雅先生のご厚意により、対訳を使用させて頂きました。

## 市響“合唱の集い”に寄せて

私は学生の頃合唱をやっていましたが、《マタイ受難曲》を歌ったことがありません。それは、さぞすばらしい経験だろうと想像します。この作品に私淑し、熱く語る方々の多くが、まさに合唱をやっておられるからです。ドイツ語のテキストを学び、バッハの器楽的な合唱書法に対応することはむずかしいことでもありまじょうが、そのようにして偉大な作品のふところに入り、受難への傷ましい思いや救いへの確かな希望を表現することは、人生の忘れがたいひとときとなることでしょう。

市川交響楽団協会の皆様による「合唱の集い」は、《マタイ受難曲》のつなぐ人の輪がさらに広がるという意味で、とてもうれしいことです。私は過日の講演を通じて、出演者の方々の熱い学習意欲に触れることができました。宗教の名のもとに人間が対立し、殺し合いさえ行われているこの時代に、宗教的な心の本当の大切さを「集い」が届けられるよう願っています。

国立音楽大学招聘教授 礒山 雅

### 休憩 (15分)

#### 第二部

(60分)

#### 人気なき園に花婿を探すシオンの娘とエルサレムの娘たちの同情

30. アリア「ああ、いまやわがイエスは連れ去られぬ！」(アルト独唱、合唱)

#### 大祭司の審問

- 31. レチタティーヴォ (福音史家)
- 32. コラール「世はわれに欺き仕掛けぬ」(合唱)
- 34. レチタティーヴォ (テノール)
- 35. アリア「忍べよ！忍べよ！」(テノール独唱)

#### ペテロの否認

- 38. レチタティーヴォ (福音史家、第1、2の下女、ペテロ) と合唱
- 39. アリア「憐れみ給え、わが神よ」(アルト独唱)
- 40. コラール「たとえわれ汝より離れいずるとも」(合唱)

#### ユダの後悔と末路

42. アリア「われに返せ、わがイエスを！」(バス独唱)

#### 判決

- 44. コラール「汝の行くべき道と」(合唱)
- 45. レチタティーヴォ (福音史家、ピラト、ピラトの妻、合唱)、合唱
- 48. レチタティーヴォ (ソプラノ)
- 49. アリア「愛によりわが救い主は死に給わんとす」(ソプラノ独唱)
- 50. レチタティーヴォ (福音史家、ピラト)、合唱

#### 鞭打ち

- 53. レチタティーヴォ (福音史家)
- 54. コラール「おお、血と涙にまみれし御頭」(合唱)

#### 十字架の道

- 56. レチタティーヴォ (バス)
- 57. アリア「来たれ、甘き十字架」(バス独唱)

#### 十字架上のイエス

58. レチタティーヴォ (福音史家)、合唱

#### イエスの死

- 61. レチタティーヴォ (福音史家、イエス)、合唱
- 62. コラール「いつの日かわれ去り逝くとき」(合唱)
- 63. レチタティーヴォ (福音史家)、合唱

#### 降架と埋葬

#### 哀悼

- 67. レチタティーヴォ (バス、テノール、アルト、ソプラノ、合唱)
- 68. 終結合唱「われらは涙流してひざまずき」

～ 演奏中、ページは静かにおめくりください～


**【指揮】山崎 滋** (やまざき・しげる)

東京生まれ。東京芸術大学指揮科にて、指揮を金子登、佐藤功太郎両氏に師事、またピアノを村山信子、竹尾聆子、ヴァイオリンを山岡耕作、スコアリーダーをH・ピューグ・ロジェ、チェンバロをD.ヘルマン各氏に師事。在学中より二期会オペラの合唱・副指揮者として活動を始め、小澤征爾、若杉弘氏等のアシスタントを数多く務めるほか、オペラ研究生スタジオの講師として後進の指導にもあたる。

日本合唱協会第104回定期演奏会「フランス音楽の夕べ」でデビュー。バロック音楽にも造詣が深く、マタイ研究会管弦楽団・同合唱団を指揮したバッハ「マタイ受難曲」全曲のCDが1992年に発売され好評を博した。新国立劇場（オペラハウス）の開場に伴いバイロイト音楽祭に派遣され、N.バラッチュ氏に師事。同劇場の開場記念公演「ローエングリン」では同氏のアシスタントを務める。2000年より新国立劇場の専属となり、オペラを中心に活動の幅を広げている。2009年日本合唱協会指揮者に就任。2011年より同常任指揮者に就任。日本指揮者協会会員。


**【テノール】(福音史家) 久住 庄一郎** (くすみ・しょういちろう)

東京藝術大学音楽部声楽科及び同大学院修士課程を修了。学部4年の「芸大メサイア」ではテノールのソリストを務める。1990年渡独。ハンブルグ、ケルン、ボンなどを経て、1992年より明治安田クオリティ・オブ・ライフ財団奨学生及び文化庁の在外研修員として、ブレーメン国立芸術大学音楽部声楽科に在籍する一方、北ドイツ諸都市を中心にヨーロッパ各地で演奏活動を展開。ハンブルグ、ザルツブルグ、ウィーン、ローマ等で数多くの演奏会に出演し好評を博す。1997年にはブレーメン芸術大学におけるドイツ演奏家国家試験に最優秀の成績で合格、同大学を卒業。

帰国後は宗教曲・歌曲のスペシャリストとして活躍中。これまでに須賀靖和、鈴木寛一、小松英典、コルト・ガーベンの各氏に師事。現在、千葉大学教育学部音楽教育講座准教授。日本音楽表現学会会員。


**【バス】(イエス) 浦野 智行** (うらの・ちゆき)

東京芸術大学で、はじめホルンを専攻、後に声楽に転向。同大学院声楽科オペラ専攻修了。第2回日本声楽コンクール第3位入賞、第5回日本モーツァルト音楽コンクール第2位入賞、第7回奏楽堂日本歌曲コンクール入選、第65回日本音楽コンクール第2位入賞等、受賞歴多数。1997年「演連コンサート90」でリサイタルデビュー。

オペラでは「奥様女中」ウベルト、「コジ・ファン・トッテ」グリエルモ、ドン・アルフォンソ、「椿姫」ジェルモン、「ラ・ボエーム」マルチェッロ等に出演。コンサートではバッハの受難曲をはじめ「口短調ミサ」「クリスマス・オラトリオ」、ヘンデル「メサイア」「復活」、ハイドン「天地創造」「四季」、モーツァルト「レクイエム」「戴冠ミサ」、ブラームス「ドイツ・レクイエム」、フォーレ「レクイエム」、オルフ「カルミナ・ブラーナ」等、宗教曲を中心に多岐に渡って活躍している。また、歌曲にも力を注ぎ、特にロシア歌曲の歌唱・解釈で高い評価を得ている。2004年のCD「トルストイのワルツ～ロシア文豪の音楽」(キングレコード)でピアノと共演、音楽誌上で好評を得る。バッハ・コレギウム・ジャパンの声楽メンバーとして、J. S. バッハ協会カンタータ全曲プロジェクトに参加。「ヨハネ受難曲」「マタイ受難曲」「マニフィカト」、シュッツ「イエス・キリストの十字架上の七つの言葉」(いずれもBIS)、ワーグナー編曲「第九」(キングレコード)、「口短調ミサ」「コーヒータンタータ」「祝祭カンタータ」等でソリストを務め、現在も主要メンバーとして活躍中。日・ロ音楽家協会会員、声楽アンサンブル「ラ・フォンテヴェルデ」メンバー。


**【ソプラノ】半田 美和子** (はんだ・みわこ)

桐朋学園大学、同大学院研究科修了。二期会オペラスタジオ修了時に最優秀賞及び川崎静子賞、第4回藤沢オペラコンクール第一位及び福永賞受賞。オペラでは「フィガロの結婚」スザンナ役、「ファルスタッフ」ナンネッタ役のほか、細川俊夫「Hanjo (班女)」花子役を日本初演し、イタリアMITOフェスティバルに招聘される。また、コンサートソリストとしてのレパートリーも幅広く、バッハ「口短調ミサ」モーツァルト「レクイエム」、メンデルスゾーン「真夏の夜の夢」ラベル「シェエラザード」、マーラー「交響曲4番」、ベルク「ルル組曲」等、国内外指揮者と共演を重ねている。この他、映画「のだめカンタービレ」の音楽制作に参加するなど多彩な活動を展開している。



【アルト】小倉 牧子 (おぐら・まきこ)

東京藝術大学声楽科及び同大学院修士課程オペラ科修了。卒業時に同声会賞受賞。二期会オペラ研修所第51期マスタークラス修了。修了時に優秀賞及び奨励賞受賞。オペラでは藝大オペラ公演「コジ・ファン・トゥッテ」でドラベッラ役、佐倉市民音楽ホール20周年記念「龍の雨」でタイトルロールを演じる。「ウリッセの帰還」エリクレア役で二期会公演デビュー。小澤征爾音楽塾「セビリアの理髪師」ベルタ役アンダースタディーを務め、サイトウキネンオペラフェスティバルでベルタ役を演じた。コンサートでも「第九」「合唱幻想曲」「ミサソレムニス」「戴冠ミサ」「荘厳ミサ」等がある。日本声楽アカデミー会員。二期会会員。



【テノール】沼田 臣矢 (ぬまた・しんや)

岩手県出身。岩手大学教育学部芸術文化課程音楽コースを経て、東京藝術大学音楽学部声楽科に在学中。声楽を佐々木まり子、佐々木正利、川上洋司の各氏に師事。2009年にG.テュルク氏のマスタークラス受講。これまでにJ.S.バッハ、G.F.ヘンデル、A.ヴィヴァルディなどを中心に宗教音楽のソリストを務める。また、H.ヴィンチャーマン、H.リリング、P.シュライアーなどの指揮のもと数多くの合唱に参加した経験を生かし、アンサンブル活動にも積極的に取り組む。2014年に自身の指揮するEnsemble Verein Tokyoのデビューコンサートを岩手県で行い好評を博す。盛岡・バッハ・カンターフェライン会員。



【バス】櫻井 元希 (さくらい・げんき)

広島大学教育学部第四類音楽文化系コース、東京藝術大学音楽部声楽科を卒業。現在、同大学院古楽科バロック声楽専攻。声楽を枝川一也、益田遥、河野克典、寺谷千枝子、野々下由香里に、合唱指揮をアレクサンダー・ナジに、古楽演奏を花井哲郎の各氏に師事。これまでに、ヘンデル「メサイア」、バッハ「口短調ミサ」「教会カンタータ」、モーツアルト「レクイエム」などのソリストを務める。東京藝術大学バッハカンタータクラブ2013、2014年度演奏委員長。Vocal Quartett Laulaula、The Cygnus Vocal Octet、ジャパンチェンバークワイア、エリザベートシンガーズ、ヴォーカル・アンサンブル カペラ、古楽アンサンブルコントラポント等に所属。

● 市川市立妙典小学校コーラス部

妙典小学校は、開校当初から『あったかはあと』をキャッチフレーズに、人との関わりを大切にしながら勉強しています。今年のコーラス部は、4年生から6年生までの35名で活動しています。みんなとても仲が良く、音楽室はいつも笑い声と歌声でいっぱいです。私たちの歌声を通して、歌に込められた思いが聴いてくださる方の心に届くような演奏がしたいと、みんなの気持ちを一つに合わせ練習に励んでいます。昨年に引き続き、大人の方と一緒に「マイ受難曲」を歌わせていただくことをとても楽しみにしていました。また、オーケストラの演奏で歌う、とても貴重な経験をさせていただくことに、心から感謝していただいております。

12月には文化会館で「合唱フェスティバル」3月には妙典小学校で「春風のメロディー」の演奏会があります。どうぞ私たちの歌声を聴きにいらしてください。

《コーラス部員名簿》

6年

藤田 夏子	藤原 匠太郎	米田 千紗	石森 かなう	金子 あかり	坂本 彩乃	早川 芽	秋山 藍
大川 悠貴子	本藤 ほの香	安田 真也	大久保 雛乃	藤田 結衣子	堀谷 桃代		

5年

下村 葵	志村 奏羽	高杉 風花	宮澤 洵之介	岸田 一希	塩本 馨	赤川 瑞季	松下 織葉
------	-------	-------	--------	-------	------	-------	-------

4年

黒木 友基	篠谷 柚子	竹下 彩翔	田島 明日香	平山 華乃音	亀井 元輝	久米 菜々香	高野 葵
浜田 結衣	宮古 奏瑛	増岡 志歩	千葉 小雪	豊田 彩樹		合唱指導：松丸 由美子	

# 本日の出演者

## 市川混声合唱団

### ソプラノ

会田 美智子	秋山 京子	秋山 良子	石川 襟子	石原 友子	大坂 正美	小田切 幸子	小宅 裕美
北西 由希子	小久保 陽子	小暮 訓子	庄司 映路子	武荒 史都子	中野 かよ	並木 美智子	牧野 真奈美
松本 芳枝	山岸 はるみ	山口 美和子					

### アルト

岩脇 陽子	太田 朱美	小野 百登子	神家満 美子	桑村 和子	小松崎 幸子	佐藤 祐子	篠田 妙子
内藤 富士子	西井 玲子	畑中 久枝	服部 真知子	羽根川 智恵子	宮内 保子	山本 桂子	横塚 英子
横山 真弓	横田 玲子	渡辺 和子	渡辺 まほみ				

### テノール

小川 博	小宅 昌夫	金田 輝夫	久米 英廣	桑原 磐男	篠田 要衛	星 乘昭	松丸 悟
------	-------	-------	-------	-------	-------	------	------

### バス

阿部 晃	浮ヶ谷 只仁	岡本 慎一	日下部 寛	塩谷 克己	杉田 仁	西井 啓	野平 匡邦
長谷川 康啓	水戸 健史						

■ 練習ピアニスト 鈴木 珠美      ヴォイストレーナー 堀野 直美

## 行徳混声合唱団

### ソプラノ

東 孝子	阿部 都志子	沖本 正子	川又 京子	長 信子	辻本 富子	徳永 京子	中西 双葉
橋本 晴美	藤森 典予	古谷 ヤス子	松本 孝子				

### アルト

小林 美江子	佐藤 和子	土井 詢子	野瀬 富美子	松本 百合子	横野 セキヤ
--------	-------	-------	--------	--------	--------

### テノール

加藤 芳明	北爪 淳	本田 康雄
-------	------	-------

### バス

石井 省二	井原 安彦	加藤 正行	神田 春彦	佐々木 龍也	古畑 功
-------	-------	-------	-------	--------	------

■ 練習ピアニスト 松岡 直子

## 市川交響楽団・市響ジュニアオーケストラ

### 〈I オケ〉

コンサートミストレス	立田 祥子		
1stVI	石崎 俊信	上田 佳津子	大橋 一郎
2stVI	武藤 敦子	大橋 かおる	早川 貴子
Va2	内田 綾美	奈良林 弘子	
Vc	福原 耕二	猿田 諒介	
Cb	小林 真弓		
Fl	木村 眞諭紀	佐藤 洋行	
Ob	二村 直子	小梶 哲也	
Fg	金坂 哲		

### 〈II オケ〉

コンサートミストレス	世川 治子		
1stVI	吉田 澄子	番場 美帆	横山 和希
2stVI	岩品 愛	今井 虹歩	堀 真理子
Va2	白井 柚子	吉川 舞	
Vc	倉澤 倫子	本澤 麻里	
Cb	櫻井 茂 (cb&viola da gamba)		
Fl	霜島 ユリ	平野 創也	
Ob	梅澤 辰徳	黒木 孝太	
Fg	江黒 未希		

チェンバロ      佐藤 麻衣子  
オルガン      松岡 直子

## 団員募集

来年10月18日(日)の「合唱の集い」では、ミュージカル「サウンド・オブ・ミュージック」などを予定しております。

ご一緒に歌いませんか。

その他詳細はホームページまたは、下記にお問い合わせください。

\*ホームページは合唱団名で検索できます\*

- 市川混声合唱団    毎週木曜日 PM6:50 ~ 9:00    於：市川公民館ほか    問い合わせ：047-339-3554 (篠田)
- 行徳混声合唱団    毎週火曜日 PM6:50 ~ 9:00    於：行徳公民館ほか    問い合わせ：047-397-7279 (古畑)